

Leonardo Gomes Castilhone
Brasileiro, Casado, 34 anos, 3 filhos

Empresa: Leonardo Gomes Castilhone – ME
CNPJ: 17.052.116/0001-77
End.: R. Francisco Vale, 93, ap. 301 - Juiz de Fora - MG

Fone: +55 (32) 99804-1984
E-mail: leogcastilhone@gmail.com
Skype: leohanuman

TRADUÇÃO/REVISÃO/COPIDESQUE

SUMÁRIO

- ✓ Traduções editoriais (12 ANOS DE EXPERIÊNCIA): **Faro Editorial, Martin Claret, nVersos, Globo, Novo Conceito, Aleph, Fundamento, Universo dos Livros, Novo Século, Pensamento-Cultrix, Harlequin Books, Alta Books e Ediouro.**
- ✓ Tradução para legendagem e dublagem: **estúdios NeoCraft, Drei Marc, Vox Mundi, Gibberish e outros.**
- ✓ **Aproximadamente 100 obras realizadas entre traduções, versões e revisões/copidesque.**
- ✓ **Diversas obras nas listas de mais vendidas na iBooks Store e na Amazon Books.**
- ✓ Pares de idiomas: Ing/ Esp/ Fra/ Ita/ Ale - Português; Port/ Esp/ Fra/ Ita/ Ale - Inglês.
- ✓ Áreas de afinidade: FICÇÃO CIENTÍFICA; POLÍTICA; HISTÓRIA; RELIGIÃO; FILOSOFIA ORIENTAL E OCIDENTAL; INFANTO-JUVENIL E INFANTIL; "YOUNG ADULT" (ROMÂNTICOS E ERÓTICOS); LITERATURA JURÍDICA. (SEM ORDEM DE PREFERÊNCIA)

TRADUÇÕES E REVISÕES EDITORIAIS (PRINCIPAIS E MAIS RECENTES TRABALHOS)

Desde Julho/06

"**Menos Estado, Mais Liberdade - O essencial do pensamento de F. A. Hayek**", Donald J. Boudreaux, Faro Editorial.

"**Pacote Completo**", Lauren Blakeley, Faro Editorial.

"**Por que as pessoas mentem?**", Gregory Hartley e Maryann Karinch, Editora Universo dos Livros.

"**Meghan**", Andrew Morton, Editora Seoman/Pensamento-Cultrix.

"**A Máquina do Tempo**", H. G. Wells, Martin Claret.

"**A Guerra dos Mundos (em produção)**", H. G. Wells, Martin Claret.

"**Mente Saudável**", Dr. Daniel J. Siegel, Editora nVersos.

"**Capitão América - Desígnios Sombrios**", Stefan Petrucha, Editora Novo Século.

"**Sou Karol Sevilla**", Karol Sevilla, Editora Universo dos Livros.

Séries "Galaxy Zack" e "Pixel Raider", Editora Fundamento.

"**Guia Lonely Planet - Descubra o Nordeste**", Diversos autores, Globo Livros.

"**Battlefront – Star Wars**", Alexander Freed, Editora Aleph.

"**A Guerra Sem Fim**", de Joe Haldeman, Editora Seoman/Landscape (tradução) e Aleph (copidesque).

"**A Desconhecida**", Peter Swanson, Editora Novo Conceito.

"**Jesus – A Peregrinação**", James Martin, SJ, Editora Harper Collins. (copidesque)

"**Tocando as Estrelas**", Rebecca Serle, Editora Novo Conceito.

"**A Mais Pura Verdade**", Dan Gemeinhart, Editora Novo Conceito.

"**Louco Por Você**", Jasinda Wilder, Editora Novo Conceito.

"**Órfãos do Tsunami**", Irmãos Gandy (Rob e Paul Forkan), Editora Universo dos Livros.

Série "Goosebumps - Os Mais Procurados (dois volumes) – Editora Fundamento.

Série "Casa na Árvore (dez volumes), Editora Fundamento.

Série "Bola na Rede" (vols. 4, 5 e 6), Dan Freedman, Editora Fundamento.

"**A Corrida Secreta de Lance Armstrong**", de Tyler Hamilton e Daniel Coyle, Editora Seoman/Pensamento-Cultrix.

"**A Rainha do Crepúsculo**", de Chas Newkey-Burden, Editora Seoman/Pensamento-Cultrix.

Editores Alta Books: traduções de livros das séries "Para Leigos" e "Use a Cabeça".

LEGENDAGEM E DUBLAGEM

Desde Agosto/08

Neocraft (canais Sony, Sony Spin, AXN e Columbia Tristar Pictures); **Drei Marc** (canais Multishow, Fox, Universal, Telecine); **Vox Mundi** (canais Discovery, Animal Planet, Nat Geo, etc.); **Gibberish** (Netflix); **Clone** (canais Fox e FX; vídeos institucionais); **2Pontos Digital** (Rede Globo e vídeos institucionais); Outros estúdios de legendagem e dublagem para vídeos institucionais.

Outras atividades

Desde Out/99

Ministrei aulas particulares para diversos tipos de público, como professor de yoga e filosofia oriental, inclusive aulas em inglês e espanhol para alunos estrangeiros residentes no Brasil. Em diversas partes do país e na Argentina, tive a oportunidade de ministrar palestras e workshops com temas nas áreas de yoga e filosofia oriental.

CURSOS

Direito	FACSUM (Juiz de Fora)	2016
Inglês Jurídico (contratos e peças processuais)	TradJuris	2014
Introduction to European Business Law (online)	Lund University	2015